Porównanie tłumaczeń Jana 10:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Otoczyli więc Go ― Judejczycy i mówili mu: Aż do kiedy ― dusze nasze trzymasz? Jeśli Ty jesteś ― Pomazańcem, powiedz nam otwarcie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Otoczyli więc Go Judejczycy i mówili Mu aż do kiedy duszę dusze nasze trzymasz jeśli Ty jesteś Pomazaniec powiedz nam otwarcie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Żydzi obstąpili Go więc i pytali: Jak długo będziesz trzymał w niepewności nasze dusze? Jeśli Ty jesteś Chrystusem, powiedz nam otwarcie.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Otoczyli więc go Judejczycy i mówili mu: Aż do kiedy duszę naszą rwiesz? Jeśli ty jesteś Pomazańcem powiedz nam otwarcie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Otoczyli więc Go Judejczycy i mówili Mu aż do kiedy duszę (dusze) nasze trzymasz jeśli Ty jesteś Pomazaniec powiedz nam otwarcie |

1. 1) <x>490 22:67</x>; <x>500 1:19</x>; <x>500 16:25</x> [↑](#footnote-ref-2)